CABECERA

YACIMIENTO: San Prudencio de Monte Laturce (Clavijo, La Rioja)
MUNICIPIO: Clavijo
PROVINCIA: La Rioja
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3823
N. INV: No especificado
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO: Epitafio
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 4
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Copia manuscrita
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Montis excelsi [...] / dicitur atque cavae colluisse cavernae / lacte vobis illic pingui sustentatus ab alto / tandem morte domum vitae penetravit Olympi

Lectura dada por Martín (2011:53).
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Del excelso monte... se dice también que había habitado en profunda caverna, allí mismo sustentado por vosotros con una abundancia de leche desde las profundidades; finalmente con la muerte de su vida penetró en la morada del Olimpo.

Traducción dada por S. L. Quiñones.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Martín (2011: 53)
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Epitafio del mártir San Felices cuya lectura transmite el padre Ángel Manrique en sus *Annales*.

Podría estar versificado, quizá en hexámetros o pentámetros.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: DESCONOCIDO
DATACIÓN: Siglos V-VI.
CRIT. DAT.: Paleografía y contexto.
CONTEXTO HALLAZGO: Epitafio del mártir cuyo restos se conservan en un arca dentro del monasterio de San Prudencio de Monte Laturce (Clavijo, La Rioja).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 3823; Martín López, María Encarnación (2011) Ángel Manrique y la Epigrafía medieval, Corpus Inscriptionum Hispaniarum Mediaevalium, León, nº 1, p. 53. Manrique, A. (1642) Cisterciensium seu uerius ecclesiasticorum annalium a condito cistercio, Lyon; vol. III, p. 113.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES